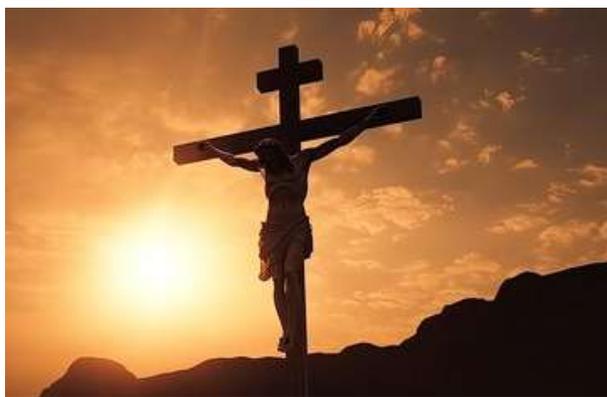


基督的净化之火

当人们读路加福音 12 章 49 至 53 这五节时，往往会认为耶稣的意图是制造分裂。然而，耶稣的目的并不是在世上制造分裂，而是要用祂的净化之火点燃这个世界。耶稣明确了这一目的，祂说：「我来，是为把火投在地上，我是多么切望：它已经燃烧起来！」（路加 12:49）然而，在耶稣用祂的净化之火点燃世界之前，有一件事请必须要做——耶稣必须在耶路撒冷接受祂的「洗礼」。耶稣接着说：「我有一种应受的洗礼，我是如何的焦急，直到它的完成！」（路加 12:50）耶稣所说的洗礼，就是祂在十字架上的苦难与死亡，而这正是祂净化之火的源泉。

正如火能炼净贵重金属一样，耶稣的净化之火也能将人们从罪恶中洗净并转化，使他们成为圣洁，与天主更加亲近。耶稣感到焦急，因为祂极其渴望看到世界因祂的净化之火而改变。这个净化的过程引领人们与基督建立更深厚的关系，因为它帮助人们将自己的爱与牺牲，与基督在十字架上的爱与牺牲相连。

在旧约中，玛拉基亚先知曾预言，有一位将带着净化之火而来：「但是，祂来临之日，有谁能支持得住？祂显现时，有谁能站立得住？因为祂像炼金者的火，又像漂布者的碱。祂要坐下，像个炼净银子的，炼净肋未的子孙，精炼他们像精炼金银一样，使他们能怀著虔诚，向上主奉献祭品。」（玛拉基亚先知书 3:2-3）



在福音中，若翰洗者也曾预言，有一位将带着火而来；他说：「我固然以水洗你们，为使你们悔改；但在我以后要来的那一位，比我更强，我连提祂的鞋也不配，祂要以圣神及火洗你们。」（玛窦 3:11）

在耶稣升天前，祂许诺派遣圣神到祂的门徒那里。由此，净化世界的工作由圣神继续进行。圣神通过揭示信徒们的罪行，引领他们悔改，以恩宠赐予他们力量，使他们获得灵性上的成长，谦卑地事奉天主和他们的弟兄姊妹，以此来净化他们。

耶稣在路加福音 12 章 51 节中提到的纷争：「你们以为我来，是给地上送和平吗？不，我告诉你们：而是来送分裂。」是耶稣的福音讯息带来的不可避免的结果。会有人接受它，也会有人拒绝它。会有人遵行它去生活，也会有人不这样做。这种接受与拒绝将在陌生人中间、朋友中间甚至家庭内部引发冲突和分裂。我曾见过许多家庭因此而四分五裂，而这往往不能用同一种特定的方法解决，因为每个家庭的情况都不同。但每一位经历了基督净化之火的家庭成员，都必须以天主所赐的智慧、慈悲和理解来面对这种冲突。

耶稣圣名华人天主堂
THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION
5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org
每周公告 Weekly Bulletin
2025 年八月十七日 August 17, 2025

堂区议会报告

今日是一家一菜聚餐的星期日！这是一项很好的活动，可以促进教友们的友谊。午餐在上午 10:30 弥撒之后开始。请带上您喜欢的菜肴与大家分享。如果您的生日是在 8 月，我们为您订购了生日蛋糕一起庆祝。

我们堂区的朝圣之旅将于 11 月 24 日至 26 日前往佛罗里达州圣奥古斯丁的「我们的母乳圣母国家朝圣地」(National Shrine of Our Lady of La Leche)。这个宁静而美丽的地方是 1565 年美国第一次有记录的天主教弥撒举行的地方。参加者将自行安排于 11 月 24 日星期一乘前往圣地。我们与 Hampton 酒店谈妥了团体三天两夜的优惠价格，含早餐和免费停车。每间客房配有两张大床 (queen size bed)，每晚 155 美元 (还不含税)。参与者需自行预订饭店房间。请向 Long Che 姊妹报名并提供您的电子邮箱，我们将向您发送包含预订连结的电子邮件，以便您能获得团体优惠价格。

2025-2026 年的主日学课程将于星期日 8 月 17 日开始。课程表的副本可在教堂大厅门口领取，并已张贴在教室门口和本堂的堂区网站上。

我们教堂落成十周年纪念日是 2027 年 11 月 19 日。我们的目标之一是出版一本教堂名录，以纪念我们堂区成立十周年。两年前，我们开始规划制作教堂名录，邀请了环球教会名录 (Universal Church Directories) 的工作人员来我们教堂会拍摄全家福。由于许多家庭未能拍照，我们与环球教会名录协商，将当时未能拍照的家庭的全家福纳入名录。环球教会名录将以每张 15 美元的价格将这些全家福纳入我们的名录。出于隐私考虑，地址和电话号码不会列在教堂名录中。如果您想被纳入我们的堂区名录，Tommy Puk 兄弟将从 8 月 17 日 (星期日) 开始拍摄全家福。请与 Tommy 兄弟预约拍照。

请所有辅祭员及其父母注意：请在八月和九月的辅祭员报名表中报名。报名表与弥撒意向表和读经员报名表放在大厅门口同一个文件夹中。

祷告名单：徐春美、卞美懿、John Grissom、陈堃、陈书鹏、倪玉芳、陈李霏、王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		